



# Installationsanleitung



ERGA04EAV3(A)  
ERGA06EAV3(A)  
ERGA08EAV3(A)

Installationsanleitung  
Daikin Altherma 3 R

Deutsch



- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
- CE-DICHARAZAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE-DICHARAZAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
- CE-DICHARAZAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

01 continuation of previous page  
 02 Fortsetzung der vorherigen Seite  
 03 suite de la page précédente  
 04 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
 04 Omvissingspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

- 01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)  
 - Minimum maximum allowable temperature (TS):  
 \* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
 \* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
 - Refrigerant: <R>  
 - Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
 02 - Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)  
 - Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):  
 \* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
 \* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entfällt: <P> (°C)  
 - Kältemittel: <R>  
 - Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
 - Hersteller-Nummer und Herstellerjahr: siehe Typenschild des Modells  
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
 - Température minimum/maximale admissible (TS):  
 \* TSmn: Température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
 \* TSmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
 - Réfrigérant: <R>  
 - Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle  
 04 - Maximal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)  
 - Minimum maximum toelaatbare temperatuur (TS):  
 \* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenoverstend met de maximale toelaatbare druk (PS): <L> (°C)  
 \* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)  
 - Koudemiddel: <R>  
 - Instelling van drukschermbeveiliging: <P> (bar)  
 - Fabrikagenummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model  
 05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
 - Température minimum/maximale admissible (TS):  
 \* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)  
 \* TSmx: Température saturada correspondiente à la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
 - Réfrigérant: <R>  
 - Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- 01 Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
 02 Name and address of the competent authority in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 03 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 04 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 05 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 06 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 07 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 08 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 09 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 10 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):



2P633780-1

- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE-DICHARAZAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
- CE-DICHARAZAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

02 continuation of the previous page  
 03 Fortsetzung der vorherigen Seite  
 04 suite de la page précédente  
 05 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
 04 Omvissingspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

- 01 - Maksimální dovolená tlakovost (PS): <PS> (bar)  
 - Minimum maximum allowable temperature (TS):  
 \* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
 \* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
 - Chladivo: <R>  
 - Nastavení tlakové bezpečnosti: <P> (bar)  
 - Výrobní číslo a rok výroby: nadejte na výrobnom štítku modelu  
 02 - Maximal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)  
 - Minimalmaximal toelaatbare temperatuur (TS):  
 \* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
 \* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entfällt: <P> (°C)  
 - Kältemittel: <R>  
 - Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
 - Hersteller-Nummer und Herstellerjahr: siehe Typenschild des Modells  
 03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
 - Température minimum/maximale admissible (TS):  
 \* TSmn: Température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
 \* TSmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
 - Réfrigérant: <R>  
 - Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle  
 04 - Maximal toegelaten druk (PS): <P> (bar)  
 - Minimum maximum toegelaten temperatuur (TS):  
 \* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenoverstend met de maximale toegelaten druk (PS): <L> (°C)  
 \* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximale toegelaten druk (PS): <P> (°C)  
 - Koudemiddel: <R>  
 - Instelling van drukschermbeveiliging: <P> (bar)  
 - Fabrikagenummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model  
 05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
 - Température minimum/maximale admissible (TS):  
 \* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)  
 \* TSmx: Température saturada correspondiente à la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
 - Réfrigérant: <R>  
 - Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- 01 Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
 02 Name and address of the competent authority in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 03 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 04 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 05 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 06 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 07 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 08 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 09 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 10 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):



Yasuto Hiraoka  
 Managing Director  
 Pilsen, 1st of October 2020

- CE-IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE-VASTANUSKELARUSTUSOON
- CE-ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE-DICHARAZAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

15 continuation of previous page  
 16 Fortsetzung der vorherigen Seite  
 17 suite de la page précédente  
 18 vervolg van vorige pagina

13 Tähtähtösten mallien mallinumerot:  
 14 Especificaciones de proyecto de los modelos a que se aplica esta declaración:  
 15 Specificatie van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 16 A plan y lista de los modelos a los que se aplica esta declaración:  
 17 Specificatie van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 18 Specificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
 19 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

- 13 - Najvyšší dovolená tlakovost (PS): <PS> (bar)  
 - Minimum maximum allowable temperature (TS):  
 \* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
 \* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
 - Chladivo: <R>  
 - Nastavení tlakové bezpečnosti: <P> (bar)  
 - Výrobní číslo a rok výroby: nadejte na výrobnom štítku modelu  
 14 - Maximal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)  
 - Minimalmaximal toelaatbare temperatuur (TS):  
 \* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
 \* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entfällt: <P> (°C)  
 - Kältemittel: <R>  
 - Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
 - Hersteller-Nummer und Herstellerjahr: siehe Typenschild des Modells  
 15 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
 - Température minimum/maximale admissible (TS):  
 \* TSmn: Température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
 \* TSmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
 - Réfrigérant: <R>  
 - Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle  
 16 - Maximal toegelaten druk (PS): <P> (bar)  
 - Minimum maximum toegelaten temperatuur (TS):  
 \* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenoverstend met de maximale toegelaten druk (PS): <L> (°C)  
 \* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximale toegelaten druk (PS): <P> (°C)  
 - Koudemiddel: <R>  
 - Instelling van drukschermbeveiliging: <P> (bar)  
 - Fabrikagenummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model  
 17 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
 - Température minimum/maximale admissible (TS):  
 \* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)  
 \* TSmx: Température saturada correspondiente à la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
 - Réfrigérant: <R>  
 - Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

- 14 Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
 15 Name and address of the competent authority in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 16 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 17 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 18 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 19 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 20 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 21 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 22 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):  
 23 Name and address of the notified body in the Member State, as provided under Einholung der Druckanlagen-Regelung (artikel 11):

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.  
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic

<Q> VINÇOTTE NV  
 Jan Oltenslagerslaan 35  
 1800 Vilvoorde, Belgium

<K>	PS	46 bar
<L>	TsmIn	-30 °C
<M>	Tsmax	68 °C
<N>	R32	
<P>		46 bar



CE - DECLARACION DE CONFORMITY  
CE - DICHAZIONE DI CONFORMITA  
CE - DECLARATION DE CONFORMITE  
CE - CONFORMITÄT SERIFKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 déclare des produits en sa seule responsabilité pour lesquels il n'a pas de responsabilité  
02 erklären auf seine eigene Verantwortung, für die Ausrichtung für diese Erklärung bestmüsst  
03 declare sous sa seule responsabilité le équipement, usé par la présente déclaration  
04 declaró bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia a declaración  
05 dichiara sulla propria responsabilità che gli apparecchi sono stati progettati e prodotti in conformità  
06 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que essa declaração se refere

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
CE - DICHAZIONE DI CONFORMITA  
CE - OVBERTSIJEMELLESERKERING  
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

09 заверяет исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относятся настоящие заявления  
10 erklären unter eigenem Zugriff auf die Verantwortung, dass die Ausrüstung für diese Erklärung innahalt ist  
11 déclare sous sa seule responsabilité le équipement, usé par la présente déclaration  
12 declaró bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia a declaración  
13 dichiara sulla propria responsabilità che gli apparecchi sono stati progettati e prodotti in conformità  
14 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que essa declaração se refere

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR  
CE - ШУДОТІС, ЯКЕНІ ВІДКЛІВІ ДІЄЮ  
CE - DECLARACIJA ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

09 заверяет исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относятся настоящие заявления  
10 erklären unter eigenem Zugriff auf die Verantwortung, dass die Ausrüstung für diese Erklärung innahalt ist  
11 déclare sous sa seule responsabilité le équipement, usé par la présente déclaration  
12 declaró bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia a declaración  
13 dichiara sulla propria responsabilità che gli apparecchi sono stati progettati e prodotti in conformità  
14 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que essa declaración se refere

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVNOSTI V PRAVILNIH POGOJEH  
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

17 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
18 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
19 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
20 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
21 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
22 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
23 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
24 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
25 deklaie na västra prevážajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA  
CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVNOSTI V PRAVILNIH POGOJEH  
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

17 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
18 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
19 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
20 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
21 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
22 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
23 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
24 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.  
25 deklaie na västra prevážajúcna zodpovedajúcna, že uzradzena, ktorých ta deklarácia dovyzuje.

ERGA04EAV3A, ERGA06EAV3A, ERGA08EAV3A,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 deriden følgende Nomen) oder einem anderen Normdokument oder -sonstigen anerkennungsrechtlichen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserem Anweisungsinhalt eingesetzt werden:

03 sunt conforme a altor norme(s) (sau altor) document(e) normative(s) sau unui singur document normativ sau altor norme(s) sau unui singur document normativ, unde ntre punctele noastre de referință sunt incluse următoarele instrucțiuni:

04 conformen con los siguientes estándares (o) u otros documentos normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

05 estão em conformidade com as seguintes norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

06 det klevende standard(er) eller andet teknisk dokumentation, forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner:

07 respetivne uslovi (o) u odgovarajucim standardima (i) ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama: 15. meštobelehek za daži razvijaju (oni su) naj više tražuju dokumentaciju, koju ne sadrže naše tehničke specifikacije.

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 otti i henhold til bestemmelserne i:  
13 nooditään määratlustes:  
14 za držitelja ustanovenjeh predpisih:  
15 kao tehnička ispravila na:  
16 kvoiti uslovi:  
17 zopredmet postaveniamim Direktivy:  
18 v sobesrskim polozheniam:

01\* as set out in the Technical Construction File (D) and judged positively by the category (D). Also refer to next page.  
02\* wie in (D) aufgeführt und von (D) positiv beurteilt gemäß Zertifikat (D).  
03\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
04\* le qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique (D) et jugé positivement par (D) (Module appliqué (D)) conformément au Certificat (D). Catégorie de risque (D) - Se reporter également à la page suivante.  
05\* značje naveden u tehničkom konstrukcijskom datumu (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Blicate čudo na određanoj stranici. Rizik kategoriji (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
06\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
07\* onúk príslušného štátu (D) ka kvietu bránid omú to (D) (uplova je to) (Primenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
08\* o tehniskim konstrukcijskim dokumentacijama (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).

Low Voltage 2014/35/EU  
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
Pressure Equipment 2014/68/EU

01 Direktiven, med senere ændringer  
11 Direktiven, med senere ændringer  
12 Direktiven, med senere ændringer  
13 Direktiven, med senere ændringer  
14 Richtlijnen, zoals gewijzigd  
15 Directives, such as amended  
16 irányel(ek)ek és módosítások rendelkezései  
17 z předmětných předpisů  
18 Директиви, включени в поправки

ERGA04EAV3A, ERGA06EAV3A, ERGA08EAV3A,

01 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 otti i henhold til bestemmelserne i:  
13 nooditään määratlustes:  
14 za držitelja ustanovenjeh predpisih:  
15 kao tehnička ispravila na:  
16 kvoiti uslovi:  
17 zopredmet postaveniamim Direktivy:  
18 v sobesrskim polozheniam:

01\* as set out in the Technical Construction File (D) and judged positively by the category (D). Also refer to next page.  
02\* wie in (D) aufgeführt und von (D) positiv beurteilt gemäß Zertifikat (D).  
03\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
04\* le qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique (D) et jugé positivement par (D) (Module appliqué (D)) conformément au Certificat (D). Catégorie de risque (D) - Se reporter également à la page suivante.  
05\* značje naveden u tehničkom konstrukcijskom datumu (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Blicate čudo na određanoj stranici. Rizik kategoriji (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
06\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
07\* onúk príslušného štátu (D) ka kvietu bránid omú to (D) (uplova je to) (Primenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
08\* o tehniskim konstrukcijskim dokumentacijama (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).

ERGA04EAV3A, ERGA06EAV3A, ERGA08EAV3A,

01 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 otti i henhold til bestemmelserne i:  
13 nooditään määratlustes:  
14 za držitelja ustanovenjeh predpisih:  
15 kao tehnička ispravila na:  
16 kvoiti uslovi:  
17 zopredmet postaveniamim Direktivy:  
18 v sobesrskim polozheniam:

01\* as set out in the Technical Construction File (D) and judged positively by the category (D). Also refer to next page.  
02\* wie in (D) aufgeführt und von (D) positiv beurteilt gemäß Zertifikat (D).  
03\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
04\* le qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique (D) et jugé positivement par (D) (Module appliqué (D)) conformément au Certificat (D). Catégorie de risque (D) - Se reporter également à la page suivante.  
05\* značje naveden u tehničkom konstrukcijskom datumu (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Blicate čudo na određanoj stranici. Rizik kategoriji (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
06\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
07\* onúk príslušného štátu (D) ka kvietu bránid omú to (D) (uplova je to) (Primenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
08\* o tehniskim konstrukcijskim dokumentacijama (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).

ERGA04EAV3A, ERGA06EAV3A, ERGA08EAV3A,

01 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 otti i henhold til bestemmelserne i:  
13 nooditään määratlustes:  
14 za držitelja ustanovenjeh predpisih:  
15 kao tehnička ispravila na:  
16 kvoiti uslovi:  
17 zopredmet postaveniamim Direktivy:  
18 v sobesrskim polozheniam:

01\* as set out in the Technical Construction File (D) and judged positively by the category (D). Also refer to next page.  
02\* wie in (D) aufgeführt und von (D) positiv beurteilt gemäß Zertifikat (D).  
03\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
04\* le qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique (D) et jugé positivement par (D) (Module appliqué (D)) conformément au Certificat (D). Catégorie de risque (D) - Se reporter également à la page suivante.  
05\* značje naveden u tehničkom konstrukcijskom datumu (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Blicate čudo na određanoj stranici. Rizik kategoriji (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
06\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
07\* onúk príslušného štátu (D) ka kvietu bránid omú to (D) (uplova je to) (Primenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
08\* o tehniskim konstrukcijskim dokumentacijama (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).

ERGA04EAV3A, ERGA06EAV3A, ERGA08EAV3A,

01 following the provisions of:  
11 enligt villkoren i:  
12 otti i henhold til bestemmelserne i:  
13 nooditään määratlustes:  
14 za držitelja ustanovenjeh predpisih:  
15 kao tehnička ispravila na:  
16 kvoiti uslovi:  
17 zopredmet postaveniamim Direktivy:  
18 v sobesrskim polozheniam:

01\* as set out in the Technical Construction File (D) and judged positively by the category (D). Also refer to next page.  
02\* wie in (D) aufgeführt und von (D) positiv beurteilt gemäß Zertifikat (D).  
03\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
04\* le qui stipulé dans le Fichier de Construction Technique (D) et jugé positivement par (D) (Module appliqué (D)) conformément au Certificat (D). Catégorie de risque (D) - Se reporter également à la page suivante.  
05\* značje naveden u tehničkom konstrukcijskom datumu (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Blicate čudo na određanoj stranici. Rizik kategoriji (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
06\* wie in der Technischen Konstruktionsakte (D) aufgeführt und von (D) (Angewandtes Modul (D) positiv) ausgezeichnet mit positivem Zertifikat (D). Risiko (D) - Siehe auch mit positiver Zustimmung auf die Seite (D) zu dem definierten (D) und die Evaluierung positiv per (D) Conformité au Certificat (D).  
07\* onúk príslušného štátu (D) ka kvietu bránid omú to (D) (uplova je to) (Primenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).  
08\* o tehniskim konstrukcijskim dokumentacijama (D) i ocijenjeno u skladu s odobrenjem od (D) (primjenljivo modul (D)) pozitivno po Zertifikatu (D). Kategorija rizika (D) - Ako bi trebalo sažeti za (D).



Yasuto Hiraoka  
Managing Director  
Pilsen, 1st of October 2020

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,  
Czech Republic

2P633780-2

- 01 continuation of previous page
- 02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
- 03 suite de la page précédente:
- 04 vervolg van vorige pagina:

- 01 Design Specifications of the models to which this declaration refers:
- 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
- 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
- 04 Unverspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
- 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

- 01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 02 - Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)
- \*Tmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
- \*Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entnommen: <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstelungsjahr: siehe Typenschild des Modells
- 03 - Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
- Température minimum maximale admissible (TS):
- \*Tmin: Température minimum côté basse pression: <L> (°C)
- \*Tmax: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
- Réfrigérant: <R>
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
- 04 - Maximal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)
- \*Tmin: Minimumtemperatuur aan lagerdrukzijde: <L> (°C)
- \*Tmax: Verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)
- Koelmiddel: <R>
- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model
- 05 - Pressão máxima admissível (PS): <P> (bar)
- Temperatura mínima máxima admissível (TS):
- \*Tmin: Temperatura mínima no lado de baixa pressão: <L> (°C)
- \*Tmax: Temperatura saturada correspondente à pressão máxima admissível (PS): <P> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Número de fabricação e ano de fabricação: consulte a placa de especificações técnicas do modelo

- 06 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 07 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 08 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favourable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 09 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 10 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 11 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

- 12 - Pressione massima consentita (PS): <P> (bar)
- Temperatura minima massima consentita (TS):
- \*Tmin: Temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C)
- \*Tmax: Temperatura saturata corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <P> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)
- Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello
- 13 - Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 14 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 15 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 16 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favourable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 17 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 18 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 19 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

- 13 - Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)
- Najniža temperatura dopuštene temperature (TS):
- \*Tmin: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
- \*Tmax: Nasitena temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)
- Hladivo: <R>
- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Broj serijski i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
- 14 - Maksimum tillat tryk (PS): <P> (bar)
- \*Tmin: Min. temperatur på lavtryksside: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturert temperatur som svarer til maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)
- Kjølemiddel: <R>
- Innstilling av sikkerhetsutrustning for tryk: <P> (bar)
- Serienummer og produksjonsår: se modellens merkeplate
- 15 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 16 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 17 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 18 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 19 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 20 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 21 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>



- 12 continuation of previous page
- 13 Fortsetzung der vorherigen Seite:
- 14 suite de la page précédente:
- 15 vervolg van vorige pagina:

- 13 Ταύτην αναφέρει ο κατασκευαστής, ο οποίος είναι υπεύθυνος για το προϊόν που είναι το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης:
- 04 Unverspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
- 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

- 15 - Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)
- Najniža temperatura dopuštene temperature (TS):
- \*Tmin: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
- \*Tmax: Nasitena temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)
- Hladivo: <R>
- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Broj serijski i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
- 16 - Maksimum tillat tryk (PS): <P> (bar)
- \*Tmin: Min. temperatur på lavtryksside: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturert temperatur som svarer til maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)
- Kjølemiddel: <R>
- Innstilling av sikkerhetsutrustning for tryk: <P> (bar)
- Serienummer og produksjonsår: se modellens merkeplate
- 17 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 18 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 19 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 20 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 21 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 22 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 23 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

- 24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 25 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 26 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 27 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 28 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 29 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 30 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 31 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

- 24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 25 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 26 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 27 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 28 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 29 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 30 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 31 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

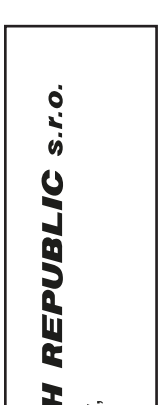
- 19 continuation of previous page
- 20 Fortsetzung der vorherigen Seite:
- 21 suite de la page précédente:
- 22 vervolg van vorige pagina:

- 20 Декларациони ала кулуваре моделии дeшаниспeцификациoни:
- 21 Декларационни данни на моделите, на кои се однесува оваа декларација:
- 22 Конструктивни спецификации, на кои се однесува оваа декларација:
- 23 Тој модел и неговите модификации, на кои се однесува оваа декларација:
- 24 Спецификациите на моделите, на кои се однесува оваа декларација:
- 25 Бу билдинги или други моделирани Тасари: <D>

- 21 - Maksimumi dovoletni tlak (PS): <P> (bar)
- Minimalna maksimumna dovoletna temperatura (TS):
- \*Tmin: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
- \*Tmax: Nasitena temperatura, koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)
- Hladivo: <R>
- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Broj serijski i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
- 22 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 23 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 24 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 25 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 26 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 27 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 28 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

- 24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 25 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 26 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 27 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 28 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 29 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 30 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 31 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

- 24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 25 - Maximum permissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- \*Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- \*Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
- 26 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>
- 27 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 28 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 29 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 30 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 31 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>



U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic

<Q> VINÇOTTE NV  
 Jan Oltenslagerslaan 35  
 1800 Vilvoorde, Belgium

<K>	PS	46 bar
<L>	Tsmin	-30 °C
<M>	Tsmax	68 °C
<N>	R32	
<P>		46 bar

- 24 - Name and address of the notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
- 25 Duota ou duobu názov, Koopmanskapu opovetnostni, tui otrokovičin Druka anagor-Regijina (idale): <D>
- 26 Nome e morada do organismo notificado, que avulso favorable a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
- 27 Nommez et adresse de l'organisme notifié qui a été agréé pour l'émission de la directive sur l'équipement de pression: <D>
- 28 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft voor de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
- 29 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

Yasuto Hiraoka  
 Managing Director  
 Plzeň, 1st of October 2020

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.R.O.  
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Über die Dokumentation</b>	<b>6</b>
1.1	Informationen zu diesem Dokument.....	6
<b>2</b>	<b>Besondere Sicherheitshinweise für Installateure</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Über die Verpackung</b>	<b>7</b>
3.1	Außengerät.....	7
3.1.1	So bewegen Sie das Außengerät.....	7
3.1.2	So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät.....	8
<b>4</b>	<b>Installation des Geräts</b>	<b>8</b>
4.1	Den Ort der Installation vorbereiten.....	8
4.1.1	Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit.....	8
4.1.2	Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit bei kaltem Klima.....	8
4.2	Montieren des Außengeräts.....	9
4.2.1	Voraussetzungen für die Installation.....	9
4.2.2	So installieren Sie das Außengerät.....	10
4.2.3	Für einen Ablauf sorgen.....	11
4.2.4	So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts.....	11
4.3	Einheit öffnen.....	12
4.3.1	So öffnen Sie das Außengerät.....	12
<b>5</b>	<b>Installation der Leitungen</b>	<b>12</b>
5.1	Anschließen der Kältemittelleitung.....	12
5.1.1	So schließen Sie Kältemittelleitungen an die Außeneinheit an.....	12
5.2	Überprüfen der Kältemittelleitung.....	12
5.2.1	So führen Sie eine Leckprüfung durch.....	12
5.2.2	So führen Sie die Vakuumtrocknung durch.....	13
5.2.3	Kältemittelleitungen isolieren.....	13
5.3	Einfüllen des Kältemittels.....	13
5.3.1	So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge.....	13
5.3.2	So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein.....	13
5.3.3	So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen an.....	13
<b>6</b>	<b>Elektroinstallation</b>	<b>14</b>
6.1	Über die elektrische Konformität.....	14
6.2	Richtlinien zum Anschließen der elektrischen Leitungen.....	14
6.3	Anschlüsse am Außengerät.....	14
6.3.1	Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät.....	14
<b>7</b>	<b>Inbetriebnahme des Außengeräts</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>16</b>
8.1	Rohrleitungsplan: Außengerät.....	16
8.2	Elektroschaltplan: Außengerät.....	17

## 1 Über die Dokumentation

### 1.1 Informationen zu diesem Dokument

#### Zielgruppe

Autorisierte Monteure

#### Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen:**
  - Sicherheitsanweisungen, die Sie vor der Installation lesen müssen
  - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Installationshandbuch für das Innengerät:**
  - Installationsanleitung
  - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Installationshandbuch für das Außengerät:**
  - Installationsanleitung
  - Format: Papier (im Lieferumfang des Außengeräts enthalten)
- **Referenzhandbuch für den Monteur:**
  - Vorbereitung der Installation, bewährte Verfahren, Referenzdaten ...
  - Format: Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>
- **Ergänzungshandbuch für optionale Ausstattung:**
  - Weitere Informationen bezüglich der Installation von optionalen Ausstattungen
  - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten) + Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

#### Technische Konstruktionsdaten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

## 2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Installationsort (siehe "4.1 Den Ort der Installation vorbereiten" [p. 8])



#### WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

Montieren des Außengeräts (siehe "4.2 Montieren des Außengeräts" [p. 9])



#### HINWEIS

Wenn die Abflusslöcher des Außengeräts blockiert werden, planen Sie einen Freiraum von mindestens 300 mm unter dem Außengerät ein.



Installation der Rohrleitungen (siehe "5 Installation der Leitungen" ▶ 12)



**GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN**



**HINWEIS**

Es wird empfohlen, die Kältemittelleitung zwischen Innen- und Außengerät in einem Kanal zu verlegen oder die Kältemittelleitung mit Klebeband zu umwickeln.



**HINWEIS**

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).



**HINWEIS**

Verwenden Sie IMMER eine empfohlene Blasenprüfungslösung von Ihrem Händler.

Verwenden Sie NIEMALS Seifenwasser:

- Seifenwasser kann Risse an den Komponenten zur Folge haben, wie den Bördelmuttern oder den Kappen der Absperrventile.
- Seifenwasser kann Salz enthalten, das Feuchtigkeit absorbiert, die wiederum einfrieren kann, wenn die Rohre kalt werden.
- Seifenwasser enthält Ammoniak, der zu Korrosion an den Bördelverbindungen führen kann (zwischen der Bördelmutter aus Messing und der Kupferbördelung).



**HINWEIS**

Daran denken, nach der Installation der Kältemittelleitungen und der Durchführung der Vakuumtrocknung die Absperrventile zu öffnen. Wird das System mit geschlossenen Absperrventilen betrieben, kann der Verdichter beschädigt werden.



**WARNUNG**

Wenn die Gesamt-Kältemittelfüllung im System  $\geq 1,84$  kg ist (d. h. wenn die Leitungslänge  $\geq 27$  m ist), müssen Sie die Anforderungen an die minimale Bodenfläche für das Innengerät einhalten. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Installationsanleitung zum Innengerät.



**WARNUNG**

- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluoridierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.



**HINWEIS**

Die Gesetze zu Treibhausgasen erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben wird.

**Formel zur Berechnung der Menge des CO<sub>2</sub>-Äquivalents in Tonnen:** GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Benutzen Sie den auf dem Etikett zur Kältemittelfüllung angegebenen GWP-Wert.

Installation der elektrischen Leitungen (siehe "6 Elektroinstallation" ▶ 14)



**GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**



**WARNUNG**

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.

## 3 Über die Verpackung

### 3.1 Außengerät

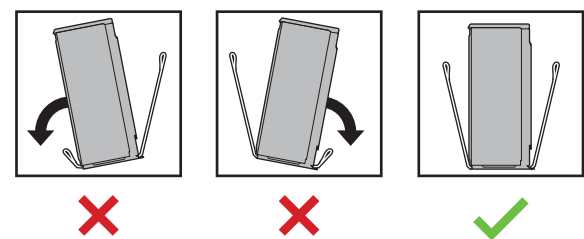
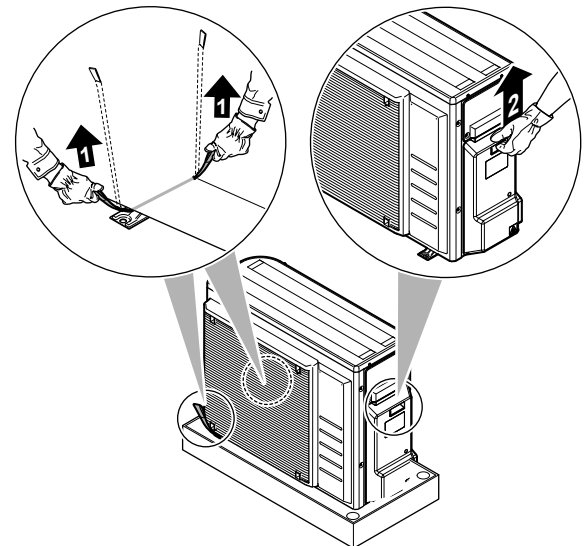
#### 3.1.1 So bewegen Sie das Außengerät



**ACHTUNG**

Berühren Sie NICHT den Luftenlass oder die Aluminiumrippen des Geräts, um eine Verletzung zu vermeiden.

- 1 Bewegen Sie das Gerät über die Schlinge an der linken und den Griff an der rechten Seite. Ziehen Sie beide Seiten der Schlinge gleichzeitig hoch, um zu verhindern, dass sich die Schlinge vom Gerät löst.



- 2 Beim Bewegen des Geräts:

- Achten Sie darauf, dass beide Seiten der Schlinge gleich lang sind.
- Halten Sie den Rücken gerade.

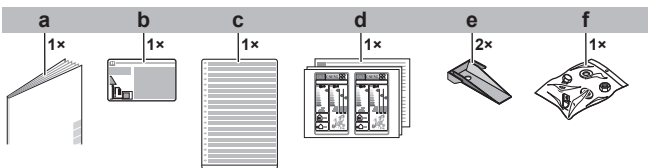
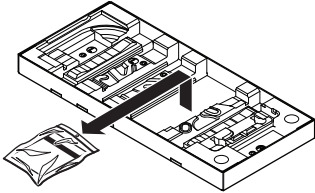


## 4 Installation des Geräts

- Entfernen Sie nach der Aufstellung des Geräts die Schlinge vom Gerät, indem Sie an 1 Seite der Schlinge ziehen.

### 3.1.2 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät

- Heben Sie das Außengerät an. Siehe "3.1.1 So bewegen Sie das Außengerät" [7].
- Entnehmen Sie das Zubehör aus dem Unterteil der Verpackung.



- a Installationshandbuch für das Außengerät
- b Aufkleber zu fluorinierten Treibhausgasen
- c Mehrsprachiger Aufkleber mit Hinweisen zu fluorinierten Treibhausgasen
- d Energieverbrauchskennzeichnung
- e Montageplatte des Geräts
- f Bolzen, Muttern, Unterlegscheiben, Federringe und Drahtklemme

## 4 Installation des Geräts

### 4.1 Den Ort der Installation vorbereiten

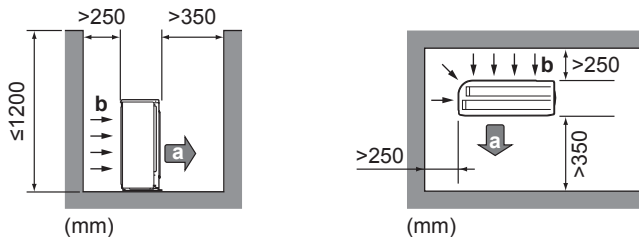


#### WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

#### 4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit

Achten Sie darauf, dass folgende Abstände eingehalten werden:

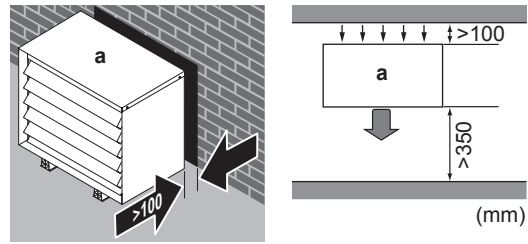


- a Luftauslass
- b Lufteinlass



#### INFORMATION

In schallsensiblen Umgebungen (z. B. in der Nähe von Schlafzimmern), können Sie die Schallsisolierung (EKLN08A1) installieren, um die Betriebsgeräusche des Außengeräts zu reduzieren. Wenn Sie sie installieren, beachten Sie die folgenden Richtlinien zu den Abständen:



a Schallsisolierung

Das Außengerät ist nur für die Außeninstallation und für die folgenden Umgebungstemperaturen konzipiert:

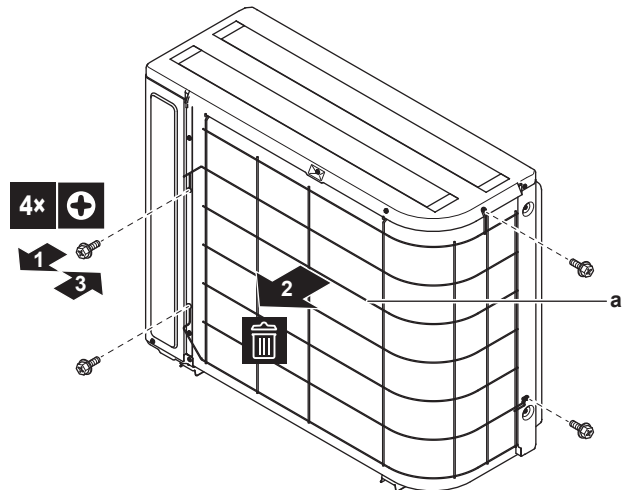
Betriebsart Kühlen	10~43°C
Betriebsart Heizen	-25~25°C

#### 4.1.2 Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit bei kaltem Klima

Entfernen Sie in Gebieten mit niedrigen Umgebungstemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit oder mit starkem Schneefall das Ansaugluftgitter, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

Nicht abschließende Liste der Länder: Österreich, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Deutschland, Ungarn, Lettland, Litauen, Norwegen, Polen, Rumänien, Serbien, Slowakei, Schweden ...

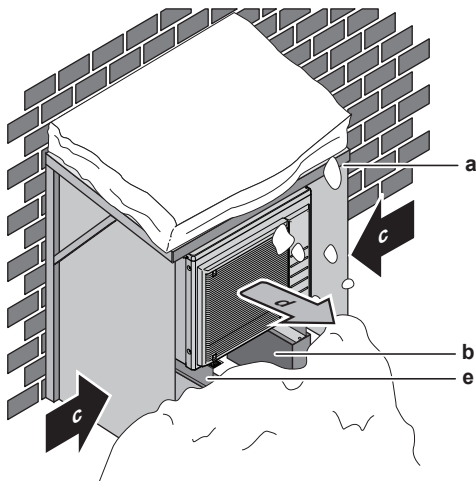
- Entfernen Sie die Schrauben, die das Ansaugluftgitter fixieren.
- Entfernen Sie das Ansaugluftgitter und entsorgen Sie es.
- Bringen Sie die Schrauben wieder am Gerät an.



a Ansaugluftgitter

Schützen Sie das Außengerät gegen direkten Schneefall und achten Sie darauf, dass das Außengerät NIEMALS zugeschnitten ist.





- a Schneeabdeckung oder Unterstand
- b Untergestell
- c Vorherrschende Windrichtung
- d Luftauslass
- e Optionales Kit EKFT008D

Lassen Sie auf alle Fälle mindestens 300 mm Freiraum unter dem Gerät. Stellen Sie zusätzlich sicher, dass das Gerät mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe positioniert ist. Siehe "4.2 Montieren des Außengeräts" [p. 9] für weitere Details.

In Gebieten, wo mit starkem Schneefall zu rechnen ist, muss ein Installationsort gewählt werden, an dem der Schnee den Betrieb der Einheit NICHT beeinträchtigt. Für den Fall, dass der Schnee von der Seite kommen könnte, sorgen Sie dafür, dass die Wärmetauscher-Rohrschlange nicht mit Schnee in Berührung kommt. Falls erforderlich, ein Vordach oder einen Schuppen gegen Schnee und einen Sockel bauen.

## 4.2 Montieren des Außengeräts

### 4.2.1 Voraussetzungen für die Installation

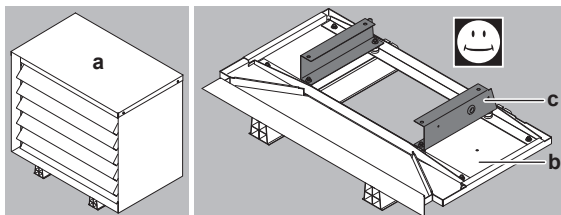
In diesem Abschnitt werden verschiedenen Installationsstrukturen aufgeführt. Verwenden Sie für alle 4 Sätze mit M8- oder M10-Ankerbolzen, Muttern und Unterlegscheiben. Lassen Sie auf alle Fälle mindestens 300 mm Freiraum unter dem Gerät. Stellen Sie zusätzlich sicher, dass das Gerät mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe positioniert ist.

#### **i** INFORMATION

Die maximale Höhe des oberen hervorstehenden Teils der Schrauben beträgt 15 mm.

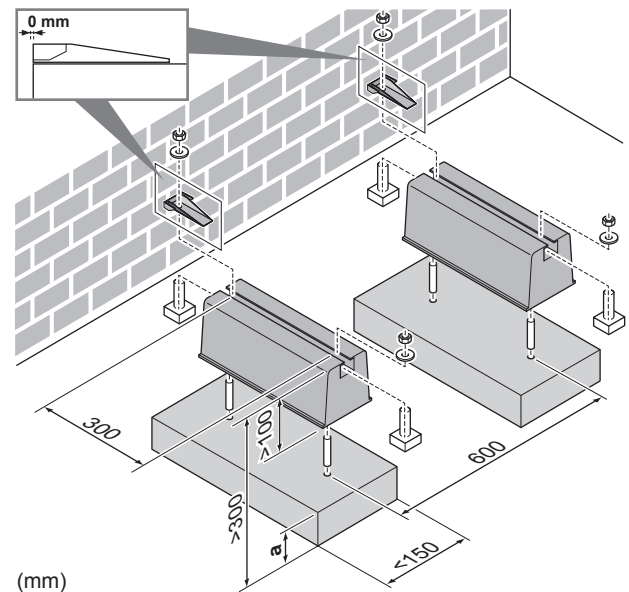
#### **i** INFORMATION

Wenn Sie die U-Träger zusammen mit der Schallsisolierung (EKLN08A1) installieren, gelten für die U-Träger andere Montageanweisungen. Beachten Sie die Installationsanleitung für die Schallsisolierung.



- a Schallsisolierung
- b Untere Teile der Schallsisolierung
- c U-Träger

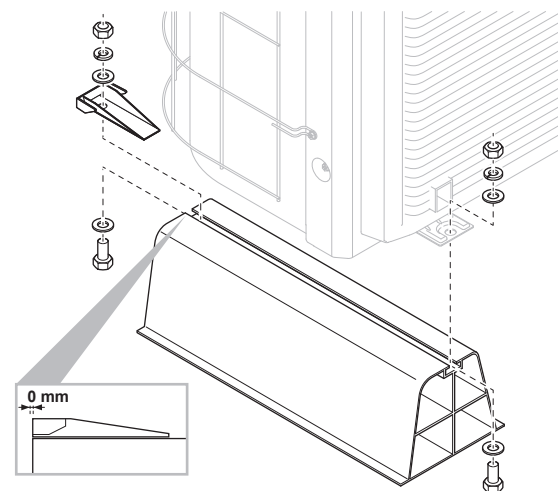
### Option 1: Auf den Montagefüßen "Flexi-Fuß mit Strebe"



a Maximale Schneefallhöhe

### Option 2: Auf Kunststoff-Montagefüßen

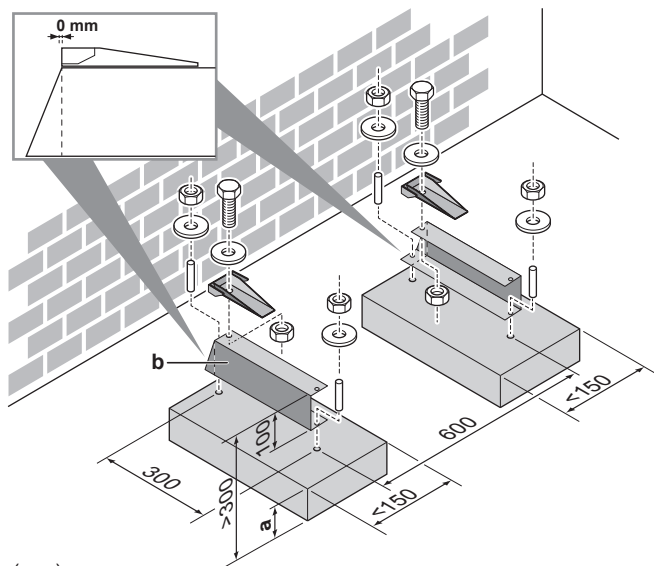
Verwenden Sie in diesem Fall die Bolzen, Muttern, Unterlegscheiben und Federringe, die als Zubehör im Lieferumfang des Geräts enthalten sind.



### Option 3: Auf einem Sockel mit dem optionalen EKFT008D-Bausatz

Der optionale EKFT008D-Bausatz wird in Gegenden mit starkem Schneefall empfohlen.

## 4 Installation des Geräts

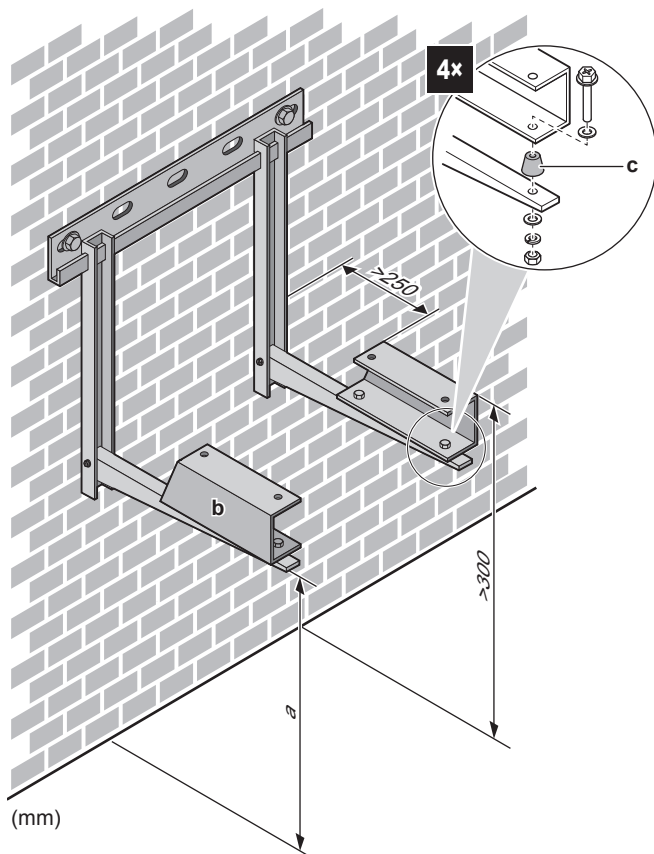


(mm)

- a Maximale Schneefallhöhe
- b Options-Kit EKFT008D

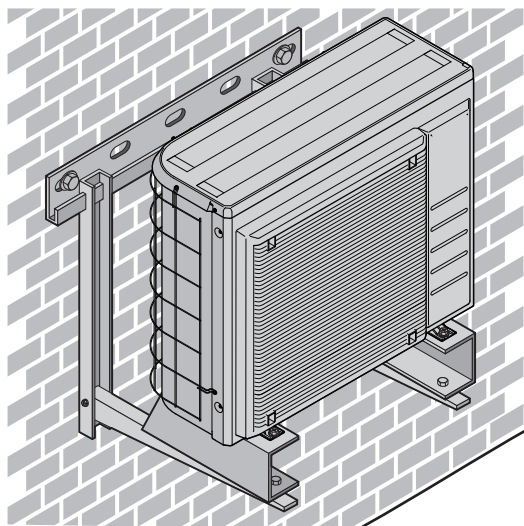
### Option 4: Auf Halterungen an der Wand mit dem optionalen EKFT008D-Bausatz

Der optionale EKFT008D-Bausatz wird in Gegenden mit starkem Schneefall empfohlen.



(mm)

- a Maximale Schneefallhöhe
- b Options-Kit EKFT008D
- c Anti-Vibrations-Gummipuffer (bauseitig zu liefern)



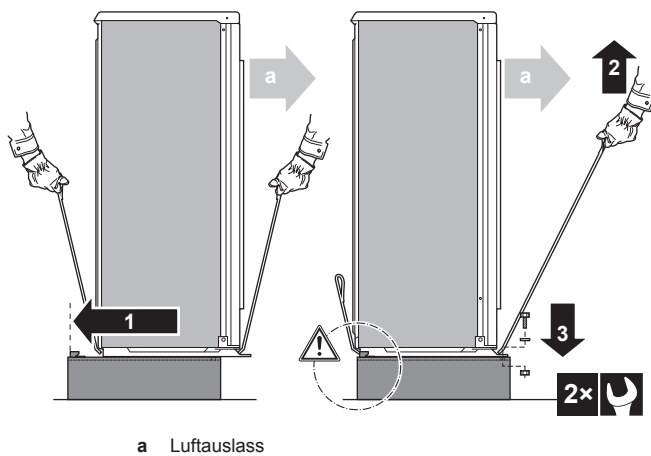
### 4.2.2 So installieren Sie das Außengerät



#### ACHTUNG

Entfernen Sie den Schutzkarton NICHT, bevor das Gerät richtig montiert ist.

- 1 Heben Sie das Außengerät wie unter "3.1.1 So bewegen Sie das Außengerät" (▶ 7) beschrieben an.
- 2 Installieren Sie das Außengerät wie folgt:
  - (1) Stellen Sie das Gerät (über die Schlinge auf der linken und den Griff auf der rechten Seite) in Position.
  - (2) Entfernen Sie die Schlinge (indem Sie an 1 Seite der Schlinge ziehen).
  - (3) Fixieren Sie das Gerät.



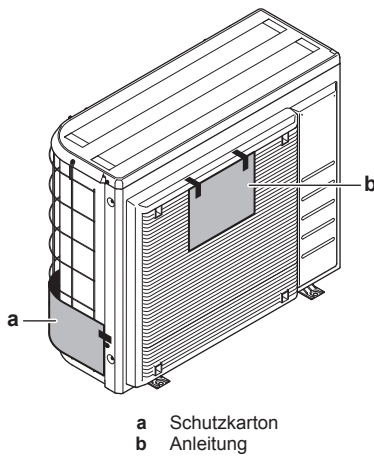
a Luftauslass



#### HINWEIS

Richten Sie das Gerät richtig aus. Stellen Sie sicher, dass die Rückseite des Geräts NICHT hervorsteht.

- 3 Entfernen Sie den Schutzkarton und die Anleitung.



### 4.2.3 Für einen Ablauf sorgen

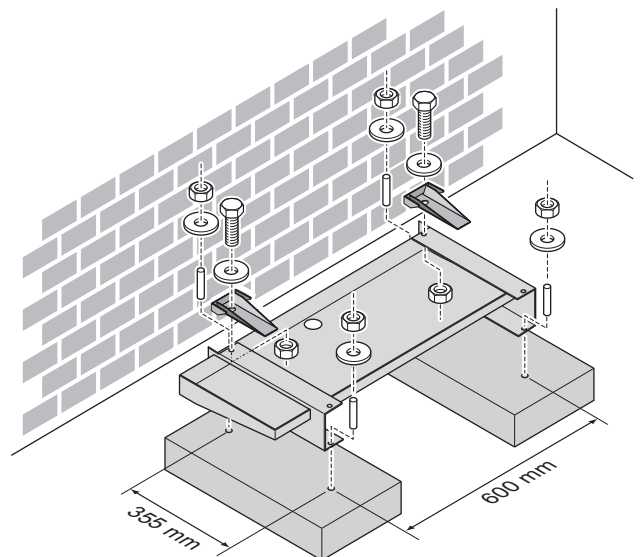
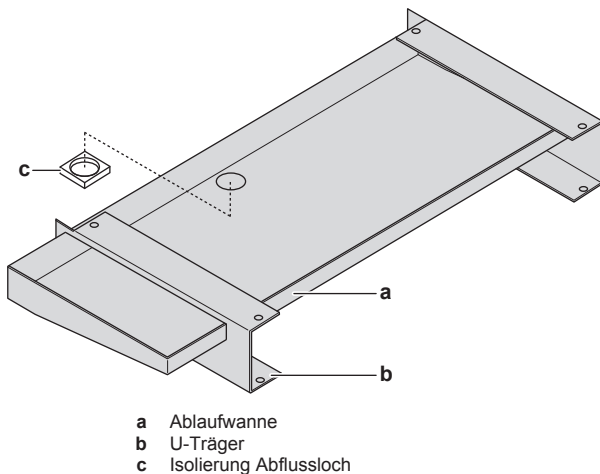
Stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser wie geplant ablaufen kann.



#### HINWEIS

Wenn die Abflusslöcher des Außengeräts blockiert werden, planen Sie einen Freiraum von mindestens 300 mm unter dem Außengerät ein.

- **Ablaufwanne.** Sie können die optionale Ablaufwanne (EKDP008D) verwenden, um das Ablaufwasser zu sammeln. Die vollständigen Installationsanweisungen sind der Installationsanleitung der Ablaufwanne zu entnehmen. Kurz gesagt muss die Ablaufwanne eben (mit einer Toleranz von 1° an allen Seiten) und wie folgt installiert werden:

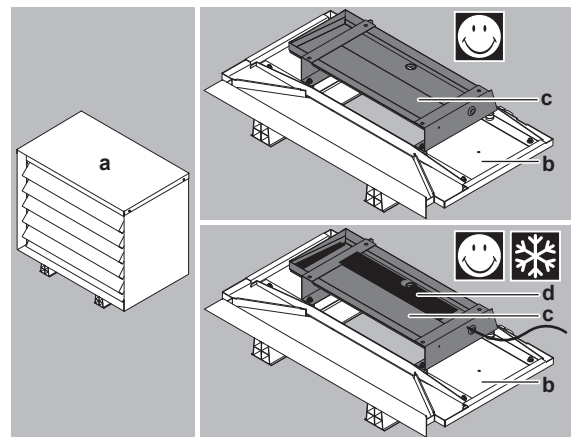


- **Heizer für Ablaufwanne.** Sie können den optionalen Heizer für die Ablaufwanne (EKDPH008CA) verwenden, um ein Einfrieren der Ablaufwanne zu verhindern. Die Installationsanweisungen sind der Installationsanleitung des Heizers für die Ablaufwanne zu entnehmen.
- **Nicht beheizter Ablaufschlauch.** Wenn Sie den Heizer für die Ablaufwanne ohne Ablaufschlauch oder mit einem nicht beheizten Ablaufschlauch verwenden, entfernen Sie die Isolierung des Abflusslochs (Element c in der Abbildung).



#### INFORMATION

Wenn Sie den Ablaufwannen-Bausatz (mit oder ohne Heizer für Ablaufwanne) in Kombination mit der Schallisolierung (EKLN08A1) installieren, gelten für den Ablaufwannen-Bausatz andere Montageanweisungen. Beachten Sie die Installationsanleitung für die Schallisolierung.



- a Schallisolierung  
b Untere Teile der Schallisolierung  
c Ablaufwannen-Bausatz  
d Heizer für Ablaufwanne

### 4.2.4 So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts

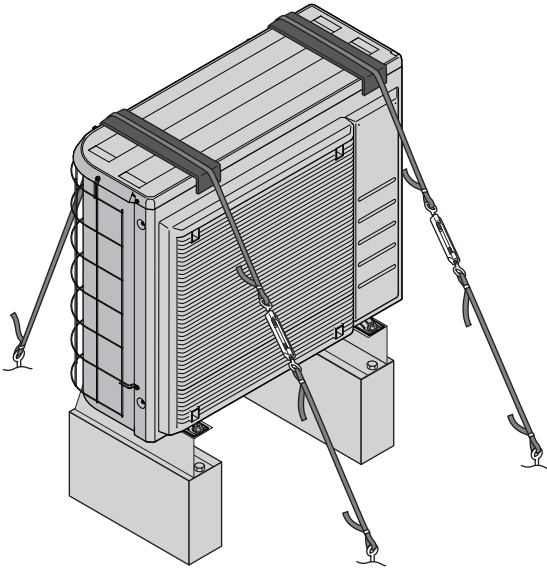
Wird die Einheit an einem Platz installiert, an dem sie von heftigem Wind zum Kippen gebracht werden könnte, treffen Sie folgende Maßnahmen:

- 1 Bereiten Sie 2 Kabel (bauseitig zu liefern) wie in der folgenden Anleitung beschrieben vor.
- 2 Legen Sie die 2 Kabel über das Außengerät.



## 5 Installation der Leitungen

- Legen Sie eine Gummiunterlage (bauseitig zu liefern) zwischen die Kabel und die Außeneinheit, um zu verhindern, dass die Kabel den Lack beschädigen.
- Die Enden des Kabels befestigen.
- Die Kabel straffen.



### 4.3 Einheit öffnen

#### 4.3.1 So öffnen Sie das Außengerät



**GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**



**GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN**

Siehe "5.1.1 So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an" [▶ 12] und "6.3.1 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät" [▶ 14].

## 5 Installation der Leitungen

### 5.1 Anschließen der Kältemittelleitung



**GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN**

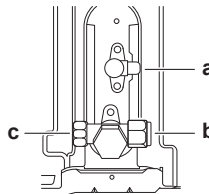
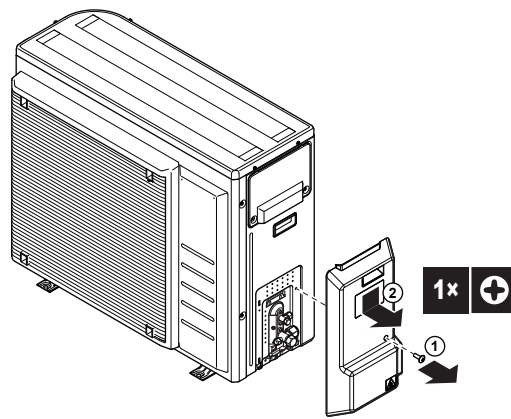


**WARNUNG**

- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

#### 5.1.1 So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an

- Den Kältemittelflüssigkeit-Anschluss von der Inneneinheit an das Flüssigkeits-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.



- a Flüssigkeits-Absperrventil
- b Gas-Absperrventil
- c Service-Stutzen

- Den Anschluss des gasförmigen Kältemittels von der Inneneinheit an das Gas-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.



**HINWEIS**

Es wird empfohlen, die Kältemittelleitung zwischen Innen- und Außengerät in einem Kanal zu verlegen oder die Kältemittelleitung mit Klebeband zu umwickeln.

### 5.2 Überprüfen der Kältemittelleitung

#### 5.2.1 So führen Sie eine Leckprüfung durch



**HINWEIS**

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).



**HINWEIS**

Verwenden Sie IMMER eine empfohlene Blasenprüfungslösung von Ihrem Händler.

Verwenden Sie NIEMALS Seifenwasser:

- Seifenwasser kann Risse an den Komponenten zur Folge haben, wie den Bördelmuttern oder den Kappen der Absperrventile.
- Seifenwasser kann Salz enthalten, das Feuchtigkeit absorbiert, die wiederum einfrieren kann, wenn die Rohre kalt werden.
- Seifenwasser enthält Ammoniak, der zu Korrosion an den Bördelverbindungen führen kann (zwischen der Bördelmutter aus Messing und der Kupferbördelung).

- Füllen Sie das System mit Stickstoffgas bis zu einem Druck von mindestens 200 kPa (2 Bar) auf. Es wird empfohlen, den Druck auf 3000 kPa (30 Bar) zu erhöhen, um kleine Undichtigkeiten zu erkennen.
- Prüfen Sie alle Verbindungen mithilfe der Blasenprüfungslösung auf Undichtigkeiten.
- Lassen Sie das Stickstoffgas vollständig ab.

## 5.2.2 So führen Sie die Vakuumtrocknung durch

- 1 Im System einen Unterdruck herstellen, bis ein Ansaugdruck von  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar) angezeigt wird.
- 2 Etwa 4-5 Minuten warten und dann den Druck überprüfen:

Wenn der Druck...	Dann...
unveränderlich ist	befindet sich keine Feuchtigkeit im System. Damit ist dieses Verfahren abgeschlossen.
zunimmt	befindet sich Feuchtigkeit im System. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- 3 Im System für mindestens 2 Stunden einen Ansaugdruck von  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar) herstellen.
- 4 Nach AUSSCHALTEN der Pumpe mindestens 1 Stunde lang den Druck prüfen.
- 5 Wenn der Ziel-Unterdruck NICHT erreicht wird oder der Unterdruck NICHT 1 Stunde lang aufrecht gehalten werden kann, wie folgt vorgehen:
  - Das System erneut auf Leckagen überprüfen.
  - Erneut die Vakuumtrocknung durchführen.

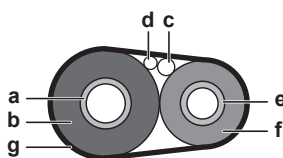
### HINWEIS

Daran denken, nach der Installation der Kältemittelleitungen und der Durchführung der Vakuumtrocknung die Absperrventile zu öffnen. Wird das System mit geschlossenen Absperrventilen betrieben, kann der Verdichter beschädigt werden.

## 5.2.3 Kältemittelleitungen isolieren

Nach Durchführung der Dichtheitsprüfung und der Vakuumtrocknung müssen die Leitungen isoliert werden. Dabei sind folgende Punkte zu beachten:

- Achten Sie darauf, dass Flüssigkeits- und Gasleitungen (für alle Einheiten) isoliert werden.
  - Verwenden Sie Polyethylenschaum, der auf der Flüssigkeitsleitungsseite bis zu einer Temperatur von  $70^{\circ}\text{C}$  und auf der Gasleitungsseite bis zu  $120^{\circ}\text{C}$  hitzebeständig ist.
  - Je nach Installationsumgebung die Isolierung der Kältemittelleitungen gegebenenfalls verstärken.
- 1 Kältemittel-Rohrleitung und Kabel wie folgt isolieren und befestigen:



- a Gasleitung
- b Isolierung der Gasleitung
- c Verbindungskabel
- d Bauseitige Verkabelung (sofern vorhanden)
- e Flüssigkeitsleitung
- f Isolierung der Flüssigkeitsleitung
- g Zielband

- 2 Die Wartungsblende anbringen.

## 5.3 Einfüllen des Kältemittels

### 5.3.1 So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge



#### WARNUNG

Wenn die Gesamt-Kältemittelfüllung im System  $\geq 1,84$  kg ist (d. h. wenn die Leitungslänge  $\geq 27$  m ist), müssen Sie die Anforderungen an die minimale Bodenfläche für das Innengerät einhalten. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Installationsanleitung zum Innengerät.

Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitungen ...	dann...
$\leq 10$ m	füllen Sie KEIN zusätzliches Kältemittel ein.
$> 10$ m	$R = (\text{Gesamtlänge (m) der Flüssigkeitsleitung} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{Zusätzliche Füllmenge (kg)}$ (gerundet in Einheiten von $0,01$ kg)



#### INFORMATION

Die Rohrleitungslänge ist die unidirektionale Länge der Flüssigkeitsleitung.

### 5.3.2 So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein



#### WARNUNG

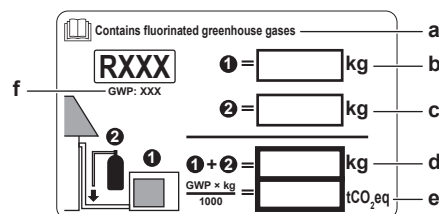
- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

**Voraussetzung:** Bevor Sie Kältemittel neu auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die Kältemittelleitungen angeschlossen und überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).

- 1 Den Kältemittelzylinder am Service-Stutzen anschließen.
- 2 Die zusätzliche Kältemittelmenge einfüllen.
- 3 Das Gas-Absperrventil öffnen.

### 5.3.3 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen an

- 1 Füllen Sie den Aufkleber wie folgt aus:



- a Wenn mit der Einheit ein mehrsprachiger Aufkleber mit dem Hinweis auf fluoridierte Treibhausgase mitgeliefert worden ist (siehe Zubehör), das Etikett in der entsprechende Sprache abziehen und dieses oben auf a aufkleben.
- b Werksseitige Kältemittelfüllung: siehe Typenschild der Einheit
- c Zusätzliche eingefüllte Kältemittelmenge
- d Menge der gesamten Kältemittelfüllung

## 6 Elektroinstallation

- e Menge der Treibhausgase der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent.
- f GWP = Global Warming Potential (Erderwärmungspotenzial)

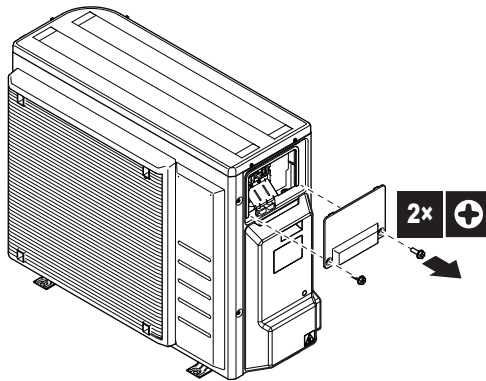
### ! HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben wird.

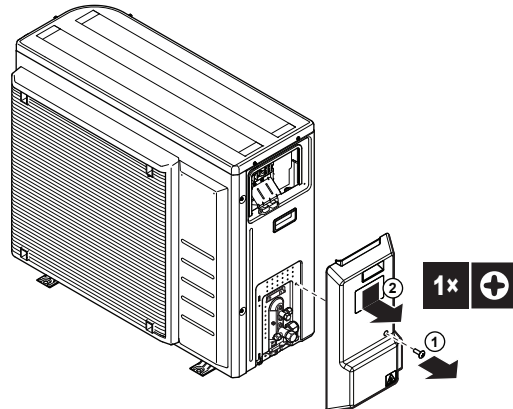
**Formel zur Berechnung der Menge des CO<sub>2</sub>-Äquivalents in Tonnen:** GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Benutzen Sie den auf dem Etikett zur Kältemittelfüllung angegebenen GWP-Wert.

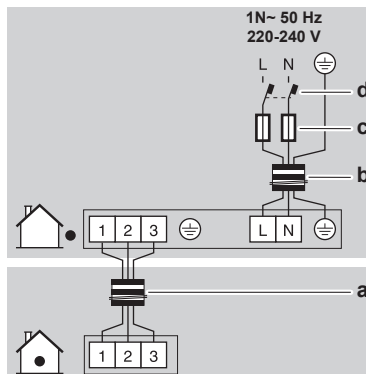
- 2 Befestigen Sie den Aufkleber an der Innenseite des Außengeräts nahe der Gas- und Flüssigkeitsabsperrentile.



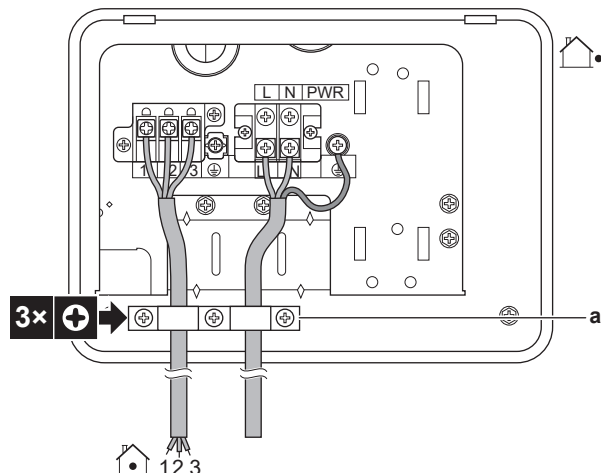
- 2 Entfernen Sie die Abdeckung der Kältemittelleitung.



- 3 Schließen Sie die Verbindungskabel und Stromversorgungskabel wie folgt an. Gewährleisten Sie mit der Drahtklemme die Zugentlastung.



- a Verbindungskabel
- b Stromversorgungskabel
- c Sicherung
- d Fehlerstrom-Schutzschalter



## 6 Elektroinstallation

**GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

**WARNUNG**

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel **IMMER** ein mehradriges Kabel.

### 6.1 Über die elektrische Konformität

Nur für ERGA04~08DAV3 (nicht für ERGA04~08DAV3A)

Das Gerät entspricht EN/IEC 61000-3-12 (Festlegung gemäß europäischer/internationaler technischer Norm für die Grenzen von Stromüberschwingungen erzeugt von an öffentlichen Niederspannungssystemen angeschlossenen Anlagen mit Eingangsströmen von >16 A und ≤75 A pro Phase).

### 6.2 Richtlinien zum Anschließen der elektrischen Leitungen

Anzugsdrehmomente

Posten	Anzugsdrehmoment (N·m)
M4 (X1M)	1,2~1,5
M4 (Erde)	

### 6.3 Anschlüsse am Außengerät

Posten	Beschreibung
Stromversorgungskabel	Siehe "6.3.1 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät" ▶ 14].
Verbindungskabel	

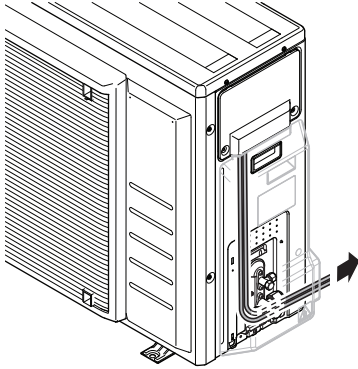
#### 6.3.1 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät

- 1 Entfernen Sie die Schaltkastenabdeckung.



a Drahtklemme

- 4 Bringen Sie die Schaltkastenabdeckung wieder an.
- 5 Bringen Sie die Abdeckung der Kältemittelleitung an. Stellen Sie sicher, dass die Kabel wie dargestellt unter der Abdeckung entlang geführt werden:



- 6 Schließen Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter und eine Sicherung an die Stromversorgungsleitung an.

## 7 Inbetriebnahme des Außengeräts

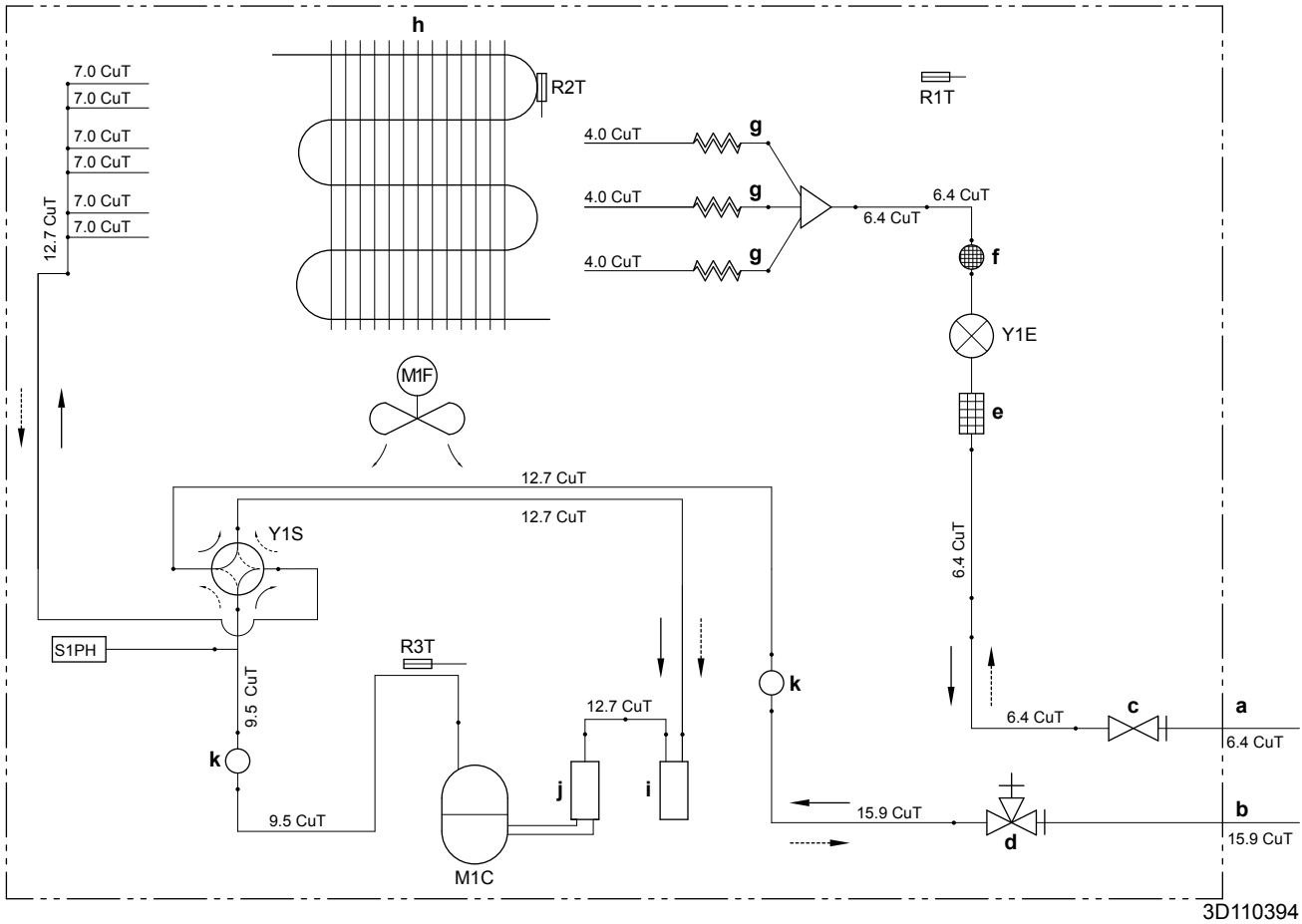
Informationen zur Konfiguration und zur Inbetriebnahme des Systems finden Sie im Installationshandbuch des Innengeräts.

## 8 Technische Daten

### 8 Technische Daten

Ein Teil der aktuellen technischen Daten ist auf der regionalen Daikin-Website verfügbar (öffentlich zugänglich). Die vollständigen technischen Daten sind über das Daikin Business Portal verfügbar (Authentifizierung erforderlich).

#### 8.1 Rohrleitungsplan: Außengerät



3D110394

- a Bauseitige Rohrleitungen (Flüssigkeit: Ø6,4 mm Bördelverbindung)
- b Bauseitige Rohrleitungen (Gas: Ø15,9 mm Bördelverbindung)
- c Absperrventil (Flüssigkeit)
- d Absperrventil mit Wartungsanschluss (Gas)
- e Filter
- f Dämpfer mit Filter
- g Kapillarrohr
- h Wärmetauscher
- i Akkumulator
- j Verdichterakkumulator
- k Dämpfer

- M1C Verdichter
- M1F Lüfter
- R1T Thermistor (Außenluft)
- R2T Fühler (Wärmetauscher)
- R3T Thermistor (Verdichterauslass)
- S1PH Hochdruckschalter (automatische Rücksetzung)
- Y1E Elektronisches Expansionsventil
- Y1S Magnetventil (4-Wege-Ventil) (EIN: Kühlen)
- Heizen
- Kühlen


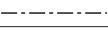
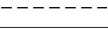
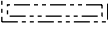
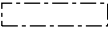
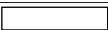
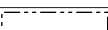


## 8.2 Elektroschaltplan: Außengerät

Siehe den zum Lieferumfang des Geräts gehörenden Plan der internen Verdrahtung (auf der Innenseite der Deckplatte). Die verwendeten Abkürzungen sind unten aufgeführt.

### (1) Anschlussdiagramm

Englisch	Übersetzung
Connection diagram	Elektroschaltplan

### (2) Hinweise

Englisch	Übersetzung
Notes	Hinweise
	Anschluss
X1M	Hauptklemme
	Erdverdrahtung
	Feldversorgung
	Option
	Schaltkasten
	Platine
	Verdrahtung modellabhängig
	Schutzerde
	Bauseitige Verkabelung

### ANMERKUNGEN:

- 1 Schließen Sie beim Betrieb nicht die Schutzeinrichtung S1PH kurz.
- 2 Die Anschlussverkabelung an X6A, X28A und X77A ist in der Kombinationstabelle und im Optionshandbuch beschrieben.
- 3 Farben: BLK: schwarz; RED: rot; BLU: blau; WHT: weiß; GRN: grün; YLW: gelb

### (3) Legende

AL*	Stecker
C*	Kondensator
DB*	Gleichrichterbrücke
DC*	Stecker
DP*	Stecker
E*	Stecker
F1U	Sicherung T 6,3 A 250 V
FU1, FU2	Sicherung T 3,15 A 250 V
FU3	Sicherung T 30 A 250 V
H*	Stecker
IPM*	Intelligentes Stromversorgungsmodul
L	Stecker
LED 1~5	Anzeigelampe
LED A	Kontrolllampe
L*	Drosselspule
M1C	Verdichtermotor
M1F	Lüftermotor
MR*	Magnetrelais
N	Stecker
PCB1	Platine (Haupt)
PS	Stromversorgung für Schaltkreis
Q1L	Thermoschutz
Q1DI	# Fehlerstrom-Schutzschalter
Q*	Bipolartransistor mit isoliertem Gate (IGBT)
R1T	Fühler (Luft)
R2T	Fühler (Wärmetauscher)

R3T	Fühler (Auslass)
RTH2	Widerstand
S	Stecker
S1PH	Hochdruckschalter
S2~80	Stecker
SA1	Überspannungsschutz
SHM	Feste Platte mit Anschlussleiste
U, V, W	Stecker
V3, V4, V401	Varistor
X*A	Stecker
X*M	Anschlussleiste
Y1E	Elektronisches Expansionsventil
Y1S	Magnetventil (4-Wege-Ventil)
Z*C	Entstörfilter (Ferritkern)
Z*F	Entstörfilter

\* Optionales

# Bauseitig zu liefern







ERC



Copyright 2020 Daikin